

МБОУ «Белореченский лицей»
XXIII научно-практическая конференция школьников
Усольского района

Диалектизмы как культурные артефакты человека

Автор: Гудыменко Вероника,
обучающаяся 9 класса МБОУ
«Белореченский лицей»

Руководитель: Сафронова Людмила
Николаевна, учитель русского языка и
литературы высшей квалификационной
категории МБОУ «Белореченский лицей»

Белореченский 2022г

Содержание

Аннотация к работе	3
Введение	4
Основная часть	6
Глава 1	6
Глава 2	7
Глава 3	9
Вывод	17
Список использованной литературы	19

Аннотация к работе

Эта работа посвящена богатству языка в его многообразии.

Тема работы актуальна как никогда. В наше беспокойное время уничтожаются памятники героям Великой Отечественной войны, принижается роль русского языка, роль русской литературы и писателей. Поэтому я обратилась к этой теме.

Наш родной язык в этом плане действительно «могуч». И если все слышаны об иркутских пимке и пимах, верхонках и вехотках, то такие слова как захолонуть и вошкаться реально ставят приезжих в тупик!

В работе рассматривается вопрос о диалектах как о культурных артефактах и о том, как сберечь утраченную лексику. Когда-то употребление диалектизмов считалось бескультурьем, а в наше время сохранение их – любовью к Родине. Сберечь утраченную лексику, в частности диалектизмы, как культурные артефакты человека – в этом патриотизм каждого жителя нашей малой родины. В этом задача исследования.

Роль диалектизмов трудно переоценить. Они призваны выполнять важные функции. Чтобы не утратить народную самобытность и ценность таких слов, нам нужно изучать такой пласт лексики, перенимать опыт носителей говоров, учиться употреблять эти слова в своей речи.

Смысл названия темы – доказать, что наши местные слова - это след каждого поколения во времени: и информационный, и ценностный, то есть духовный, и как этот смысл сохранить в нашей разговорной речи. Исследование дает возможность задуматься о силе и красоте родного слова и вызывает мысль о бережном отношении к нашему общему достоянию.

Введение

Богатство языка в его многообразии. Наш родной язык в этом плане действительно «могуч». И если все слышаны об иркутских пимке и пимах, верхонках и вехотках, то такие слова как захолонуть и вошкаться реально ставят приезжих в тупик!

Умение владеть языком достигается кропотливой работой: чтением книг, написанием сочинений, изучением правил орфографии и пунктуации, изучением норм культуры речи. Редко, но всё-таки встречаешь людей, которые говорят так, как будто поют. Виктор Петрович Астафьев, Валентин Григорьевич Распутин оставили нам в наследие «несметные сокровища...человеческой мысли и опыта».

Ученый-языковед В.И. Чернышов писал: «Словарные запасы деревни богаче запасов города...Когда мы захотим расширить своё историческое образование, то здесь знание народного языка окажет нам неоценимые услуги... крестьяне сотни лет хранят те слова, которые образованные люди успели уже забыть, несмотря на то что у нас есть хранящие язык книги. Народ говорит по старой памяти, как по грамоте, а иногда и лучше грамоты...».

Возникает вопрос: о каком «народном» языке говорил учёный? Конечно, он назвал народным языком диалектизмы, то есть речь той или иной местности.

Познакомиться с частью русской лексики – актуальность нашего времени. Когда-то употребление диалектизмов считалось бескультурьем, а в наше время сохранение их - любовью к Родине: эти слова придают речи неповторимый вкус и выразительность.

Как сберечь утраченные слова?

Проведём эксперимент – сделаем перевод с русского языка на русский, «перевод» необычных местных словечек на всем понятный литературный язык.

Современный русский поглотил диалектизмы и спрятал их в своей бездне: причин этому много.

Во-первых, стирается грань условий жизни между городом и деревней, русский литературный язык становится средством общения жителей как мегаполисов, так и «глухих» деревень. Деревни превратились в поселки с богатой культурной жизнью.

Во-вторых, постепенно диалекты уходят из языка вместе с их носителями, а ведь диалекты – это часть исторической культуры села, города, области, России в целом.

Вот почему наш разговорный родной язык требует огромного внимания со стороны его изучения.

Сберечь утраченную лексику, в частности диалектизмы, как культурные артефакты человека – в этом патриотизм каждого жителя нашей малой родины.

Цель исследовательской работы: изучение сибирских диалектов как культурных артефактов человека, как живых свидетелей нашей народной культуры, изучение возможностей возвращения территориальных слов, в частности диалектизмов, в нашу разговорную речь.

Задачи исследования:

1. знакомство с диалектизмами Усольской земли;
2. исследование иркутских диалектизмов;
3. исследование источников диалектизмов;
4. исследование возможностей возвращения территориальных слов, в частности диалектизмов, в нашу разговорную речь по работам ученых ИГУ по темам диалектологии.

Объект исследования: сибирские диалектизмы как культурные артефакты человека.

Методы исследования: определения понятий, наблюдение, интервьюирование, анализ, обобщение.

Гипотеза: предположить, что диалектизмы - это «след», оставленный нашим народом в истории и переданный нам как живое свидетельство нашей народной культуры, и бережное отношение к диалектизмам вернёт нам утраченную лексику.

Основная часть

Глава 1 как реферат

Чтобы уточнить термин «диалектизм», обратимся к толковому словарю С. Ожегова и Большой советской энциклопедии.

Диалектизмы – это слова или обороты речи, используемые людьми определенной местности.

Диалектизмы – это слова, характерные для территориальных диалектов, имеющие лингвистические особенности, вкрапленные в литературную речь.

Понятие Культурный артефакт человека возьмем из источника. Самое главное о культурном артефакте:

Это след, который дает возможность идентифицировать объект с неким узнаваемым конструктом, содержащим для человека социокультурную информацию, поэтому по артефакту можно узнать многое о культуре в целом. Любой, даже самый незначительный артефакт, может нести о себе и своем времени богатейшую информацию. При этом одни артефакты тяготеют к информационному аспекту (артефакты науки и техники), другие – ценностному. Артефакт слова существует в особом времени – времени Смыслов.

Смысл названия моей темы – доказать, что наши местные слова, диалектизмы – это след каждого поколения во времени: и информационный, и ценностный, то есть духовный, и как этот смысл сохранить в нашей разговорной речи.

Глава 2 как реферат

Особенности русской речи в Иркутской области

Давайте обратимся к истории формирования сибирских диалектов. Она напрямую связана с историей расселения Сибири русскими людьми, людьми разных национальностей.

Результатом усиленных языковых контактов, в какую бы эпоху они ни происходили, было взаимообогащение, усвоение определенных лексических элементов, усиливавших выразительные возможности языков.

Развитие и сближение наций не могло не влиять на языковое развитие, взаимное влияние языков имеет большое значение для их развития.

Первая волна иммигрантов (конец XVI-XVII веков) была представлена выходцами с русского севера. Выходцы из северных губерний – промышленные и обслуживающие, казаки, крестьяне – были первыми русскими на территории Байкала и Забайкалья. «И человек...получает ...предельный слух и зрение, позволяющие ему опускаться в самые заповедные дали, в глухие глубины истории родной земли...» – так пишет наш знаменитый писатель Валентин Распутин, и мы вслед за ним, совершая путешествие в историю родного края, изучаем и местный язык. Писатель считал, что его предки пришли в Сибирь с русского Севера, и подтверждал это примерами диалектных слов, родственными тем, которые встречаются в северных говорах. Например, зыбка, литовка, верхонки, вехотка, гомонок, шибко, маленько.

В результате этой волны миграции сформировались старомодные диалекты. Вот несколько примеров использования слов: ходют, лыва (лужа), прясла (забор), у мене, рабяты.

Словарь южнорусского происхождения встречается в словарных диалектах; Казаки являются носителями этого словаря: гутарить (говорить), хата (изба).

Кроме того, в старомодных диалектах есть словарный запас, характерный для коренных жителей региона, например, эман (бурятский) – домашняя коза, пимы (эвенкийский) - меховые сапоги, бурса (удмуртский) – шелк, ткань.

Таким образом, сибирские старомодные диалекты характеризуются комплексом северных языковых особенностей, южнорусских лексических включений и заимствованной лексики.

Старинные диалекты широко распространены по всей Сибири и Иркутской области.

Особое место среди диалектов Сибири занимают диалекты русских старообрядцев, которых в Забайкалье стали называть семейскими. Например, слова чеплашка, поскотина, изнахратить.

Так, история русского расселения Сибири, природные условия, образ жизни, контакты с выходцами из региона, междиалектные и межъязыковые контакты способствовали **формированию в Сибири различных типов диалектных систем:** древних и смешанных диалектов, диалектов новоселов и семей.

Глава 3 как исследование

В сибирской речи есть слова, известные как в городе, так и в деревне.

Нашему поселку в этом году исполняется 47 лет. Своё сегодняшнее название он получил не сразу, сначала это был посёлок Солнечный, а уже потом посёлок Белореченский – от имени реки Белая, которая протекает примерно в двух километрах от посёлка.

Своим рождением посёлок Белореченский обязан строительству предприятий сельскохозяйственного комплекса. Для обеспечения работникам предприятий сельскохозяйственного комплекса нормальных современных жилищных и социальных условий вблизи объектов производственной сферы строился агрогородок – посёлок городского типа, рассчитанный сначала на три тысячи населения, но быстро переросший этот рубеж. Генеральным заказчиком строительства была Усолъе-Сибирская птицефабрика.

В первых числах июня 1975 года был заселён дом № 31. Это и стало датой рождения посёлка. Сегодня численность населения посёлка составила почти 9 тысяч человек. В национальном составе преобладают русские, которые составляют 80% всех жителей посёлка. Также проживают украинцы, татары, буряты, белорусы, чувашаи, немцы и другие народы. 90% населения исповедуют православие.

И, конечно, интересно узнать, есть что-то общее, что объединяет наш русский разговорный язык. Оказывается, это и есть диалектизмы, территориальная лексика, которую люди привезли оттуда, откуда приехали в Белореченский. Например, всем взрослым жителям Белореченского известны слова пристрой, виктория, тусок, шаньга.

Я провела анкетирование среди жителей нашего посёлка по поводу знания диалектных слов Вехотка, Пимка, Маленечко, Малохольный, Шаньга. И оказалось, что эти слова одинаково известны жителям (ответ 50 жителей посёлка городского типа и 50 жителей деревни).

№	Диалектизмы	Взрослые	Молодёжь	
1	Шаньга(город)	50	25	сохранилось
2	Шаньга(деревня)	50	38	сохранилось
3	Малохольный(город)	44	12	знают
4	Малохольный(деревня)	50	14	сохранилось
5	Вехотка(город)	50	45	сохранилось

6	Вехотка(деревня)	50	50	сохранилось
7	Пимка(город)	50	21	знают
8	Пимка(деревня)	50	23	сохранилось

Сделаем вывод: и городские жители (которые себя считают городскими), и деревенские (которые приехали в посёлок из деревни) знают общеупотребительные «местные» слова, эти диалекты рассказывают нам о том, как и чем жили люди в прошлые эпохи, то есть зная эти слова, мы можем представить вещи, предметы, действия, труд наших предков. Особенно интересно слово шанежка, оно может нести переносное значение, шанежкой называют ребёнка, розовощёкового, пышущего здоровьем.

Любой, даже самый незначительный артефакт, может нести о себе и своем времени богатейшую информацию. При этом одни артефакты тяготеют к информационному аспекту (артефакты науки и техники), другие – ценностному. Артефакт **слова** существует в особом времени – времени Смыслов.

Развитие русских диалектов в Сибири продолжается и по сей день. Под влиянием общенационального языка пёстрый диалект постепенно выравнивается. Популярные слова на диалектах Иркутского региона приобретают диалектные варианты, но в речи сибиряков есть фактически диалектные слова.

«Бытует мнение, что сибиряков отличает правильная и чистая речь, которая досталась нам в наследство от декабристов. Но это всего лишь легенда — декабристы оказали влияние на ход исторических событий, но никак не повлияли на качество языка, – пишет эксперт в области русского языка Людмила Рябова, завкафедрой гуманитарных наук Восточносибирского филиала Российской академии правосудия. Сибиряки слышны сразу — частая речь, рубленые фразы, протянутые безударные слоги, практически неразличимые утвердительные и вопросительные интонации, да еще словечки вроде "бравенький", "вехотка" и "маленечко"».

Современный разговорный иркутский язык наполнен диалектизмами как в городе, так и в деревне.

Как сохранить артефакты Смыслов в нашей жизни, в современной речи?

Разговорная местная речь – уникальная речь. Ученые считают, что бороться с региональной речью вредно и бессмысленно.

Например, из разных чатов Обсуждения по теме Исследователи диалектизмов, один из таких «умников» пишет: лучше что-нибудь из аглицкого повспоминать, то, что выше, малополезно! Другой пишет: Я когда-то составлял русско-усольский словарь. Тогда было смешно, а сейчас мерзко...И много-много пользователей предлагают словарь диалектных, территориальных слов, вспоминая своих предков...

Значит полезно!

Собирательством диалектных слов начали заниматься ещё в 19 веке. В состав «Толкового словаря живого великорусского языка» под редакцией В.И. Даля вошло великое множество диалектных слов.

В 20 веке вышел словарь Д. Ушакова, в нем тоже достаточно много диалектных слов.

После происходила систематизация карточек-цитат из произведений отечественных писателей и поэтов. В результате этой кропотливой работы был создан «Словарь современного русского литературного языка».

На настоящий момент времени выдержал 13 изданий «Словарь русских народных говоров».

В ИГУ филологи под руководством учёных собрали приличный урожай необычных слов: и диалектизмов, и просторечных слов, именуемых регионализмами, и жаргонную лексику. Изучив диалекты, учёные доказали, что диалектные формы могут фиксироваться как формы территориальные. Пример, как в посёлке Белореченский слова вехотка, шаньга известны и пожилым людям, и молодёжи.

Во-первых, самая главная задача – это изучение разных словарей диалектизмов.

Во-вторых, знакомство с носителями диалектизмов, я записала рассказы очень интересных людей, они поведали истории многих разных «местных» слов. Эти слова есть в Словарях диалектов Байкальского региона.

Учитель физики Белореченской средней школы Федотова Екатерина Анатольевна, в память о своей матери, любительнице русского слова, говорит, что она сама и её сестра, дочь (владеющая английским и испанским языками) помнят диалектизмы и употребляют их, даже гордятся, что они их знают. Вот такие слова:

- Чаевать – обедать,
- Идти задами –краиной,

- Вилоч – кочан капусты,
- Горлодёр – острый соус из помидоров с чесноком,
- Пластаться – много работать,
- Вехотка – мочалка,
- Заплот, прясло – забор,
- Баиньки – пожелание хорошего сна,
- Вёдро – ясно,
- Голоушем – без шапки,
- Доха – шуба,
- Иранки – саранки цветы,
- Катанки, чёсанки – валенки,
- Лампасейки – карамель,
- Морочно – пасмурно,
- Обутки – обувь,
- Поварёшка – большая ложка,
- Рясный – обильный урожай,
- Телогрейка – ватник – куртка,
- Хряк, порос – самец свиньи,
- Шалка – шаль,
- Чуни – обувь.

Если исследовать происхождение этих диалектизмов, то можно сделать вывод, что они принадлежат смешанным старомодным диалектам нашего региона и образуют Иркутский говор. Самое главное – эти диалектизмы могут многое рассказать о наших предках: как одевались, что ели, каков Мир дома и подворья и даже что думали!

Медицинская сестра нашего «Белореченского лицея» Соколова Раиса Петровна каждый год отдыхает на Севере Иркутской области, знакома с диалектами Качугского района, она говорит, что диалект «живет» благодаря расселению жителей.

«Прошлым летом я с племянницей Олесей целый месяц провела в деревне, на реке Лена. Деревенька эта – моя малая Родина. С детства мы, подростки, слышали необычный говор наших бабушек и дедушек. Сейчас он уходит далеко и в скором времени исчезнет совсем. И я решила, показывая ту или иную вещь, постараться называть её так, как она называлась в старину. И, что характерно, племянка слушала с удовольствием. Первым делом

мы прошли в большой амбар, который был разделён на две половины: для вещей и ... для принадлежностей скота. В первой на больших крюках, вбитых в брёвна, висела курмушка (телогреечка) и красивый по тем временам дедов френчик. Дальше мы пошли в дом, который начинался большими сенями, в потолке торчал огромный металлический штырь, охлупень, на который в летнюю жару весили детскую зыбку. Дальше наш путь лежал в завозню (пристрой), там хранилась конская упряжь (узда, подпруга) под потчипами. Самым последним пунктом нашей экскурсии был скотный двор. Из повети шёл запах недавно скошенной травы. Пахло не то ромашкой, не то клевером. Над стрехой ласточка аккуратно свила огромное гнездо, и из него выглядывало два жёлтых прожорливых рта.»

Исследуем «местные слова», которые расскажут нам об эпохе, которая ушла, но как бережно до сих пор сохраняют наши земляки вещи и слова, обозначающие их!

- Курмушка – телогрейка – куртка;
- Френчик – пиджак с накладными карманами, заимствованное слово превратилось в диалектное;
- Охлупень – штырь, конёк, князёк как деталь деревенского дома;
- Завозня, пристрой – придел;
- **Потчип** – это слово не нашли в Словарях сибирских говоров;
- Повети – сеновал, нежилая пристройка к деревенскому дому, крытый тёплый двор;
- Сени – сенцы – входная часть русского дома, неотапливаемое помещение.

И в каждом населённом пункте есть что-то особенное: свой диалект, свои выражения и даже поговорки, которые можно услышать только там. Для меня явилось открытием слово **Потчип**. Объяснения этому слову мы не нашли в Словарях сибирских говоров, но память Раисы Петровны нам сохранила это слово как культурный артефакт. Мы стали искать это слово на просторах Интернет-ресурсов. И мы его нашли в книге «Описание документов и дел, хранящихся в архиве святейшего правительствующего Синода. Том 23, 1743 года», переизданной в Санкт-Петербурге в 1911 году. В этом томе около 500 страниц. Читаешь, и перед тобой встает жизнь тысяч людей нашей родины. Мы нашли слово Потчипы Спасо-Ярославского монастыря. Вероятно, это разобранный на брёвна здание церкви, их подписывали, чтобы потом использовать. **Верхние брёвна и назывались потчипами.**

Вот как только это слово появилось на Севере Иркутской области? Нужно предположить, что его привезли переселенцы из европейской части России или беглые люди, боявшиеся законов.

На страницах этой работы я хотела бы поделиться словами, которые я услышала от жителей Белореченского. Какие-то из них являются грубыми ошибками, а какие-то прочно вошли в сибирскую речь и заменили привычные нам слова.

Я обращаю ваше внимание на эти диалектизмы.

Как же говорят сибиряки?

1. Пальцы, ножницы, кИдается

Второе, на что невольно обращаешь внимание - это ударение, которое пустилось в пляс, даже в тех словах, где это не требуется. "ножницы́" и "пальцы́" - так абсолютные лидеры. Может когда-то и был заезжий француз, который учил иркутян русскому языку, но как тогда объяснить ударение в слове "кИдается"? Загадка, да и только.

2. "Сколько вешать?"

Именно в такой форме вы услышите это слово, когда речь идёт о весе. Причем в форме "сколько вешает" вместо "сколько весит" говорят даже ведущие на радио! Есть поговорка "вешать лапшу на уши", но там же не идёт речь о весе самой лапши.

3. В Сибири не пекут, а стряпают.

По неизвестным причинам слово "стряпать" в Белореченском практически полностью заменило слово "печь". Раньше я часто слышала споры по поводу того как правильно: "печь блины" или "жарить блины"? Ни то и ни другое! Всё можно состряпать. Сейчас это слово получило некоторый пренебрежительный оттенок (напр. "стряпуха"). Более точно сказал Максим Горький в произведении "В людях": "Я не стряпаю, а готовлю; стряпают бабы." (слова повара).

4. Куль картошки.

Это слово сибиряки употребляют везде, где речь идёт о мешке. Произошло оно от польского "kul", а польское от латинского "culleus" - мешок из кожи. Ошибок здесь нет, но и слово считается устаревшим. Скорее всего причина связана с расположением Иркутска (раньше через этот город проходило множество торговых путей). А как в старину хранили и перевозили товар? Правильно, в мешках (или в "кулях").

5. "Походит" вместо "похож".

Наконец, если вы услышите фразу "Он так походит на знаменитость" вместо "Он так похож на знаменитость", то у вас практически не останется сомнений, что перед вами сибиряк из Иркутской области.

Эти устойчивые выражения, которые можно услышать не только у нас, эти слова считают территориальными, то есть регионализмами.

На днях учитель познакомил нас со словом **Полыса**. Интересную работу мы проделали с этим словом: искали в разных словарях «перевод» этого слова, сравнивали значения слова, например, Полыса – огородница, Полыса – речница. Полысня – женщина лёгкого поведения, и к нему нашли глагол – пугать, вероятно, эти слова связаны со словом русалка, а русалки в славянской мифологии жили в лесу, в поле, в реке. Это ещё одно доказательство, что «...артефакт слова существует в особом времени – времени Смыслов».

Ученые-лингвисты Иркутского государственного университета, например, Ташлыкова Марина Борисовна, считает, что местный говор, в частности диалектизмы, нужно беречь, сохранять и передавать из поколения в поколение, это наше богатство Духовное, Смысл жизни. Как мы будем изучать Историю нашей страны, не зная Историю своего родного языка!?

Учёные-лингвисты выделяют главные задачи по сбережению диалектизмов в разговорном русском языке, например:

- Возможность привлечения в обиход наряду с общеупотребительными словами наших сибирских слов, например, Шаньга, Шанежка;
- Изучение Словарей диалектных слов;
- Организация встреч с носителями диалектных слов;
- Знакомство учеников с новыми диалектными современными словами, например, Мультифора вместо европейского слова Файл;
- Чтение книг художественной литературы.

Как видим, диалектизмы живут и в современном языке, хотя являются словами ограничительной сферы употребления, то есть разговорного стиля речи. Большую роль в сохранении местных говоров играют наши земляки-писатели. В языке художественной литературы диалектизмы обычно используют с особыми стилистическими целями: автор стремится дать более выразительную характеристику героя, вызвать яркие представления о месте, где развивается действие, показать

самобытный язык. Читаем любое произведение Валентина Распутина и убеждаемся: оно изобилует диалектизмами, чем-то родным и близким нам кажется всё, что происходит с героями его произведений, например, повесть «Деньги для Марии».

Вывод

Основные результаты работы:

- Собрали теоретический материал по учебникам, разным словарям, Интернет-ресурсам;
- Провели анкетирование разных жителей п. Белореченский;
- Провели встречу с носителями территориальных диалектов, обработали их рассказы «О Слове» в качестве приложения к своей работе;
- Выполнили анализ темы «Диалектизмы как культурные артефакты человека».

Эта работа позволила расширить знания в области диалектологии, краеведения. Я пришла к очень важному для себя выводу: человек не должен забывать о происхождении своей родной речи, о ее духовном богатстве. Это работа о любви к родному дому!

Сближение наций не могло не влиять на языковое развитие. Ярким примером этого является русский язык, на котором говорят наши сибиряки. Иркутский язык наиболее приближен к литературному (чёткое произношение, нет аканья и оканья, смягчения согласных, как у южан и др.), но в то же время в результате совместного длительного проживания разных народов местная речь отличается самобытностью, разнообразием, выразительностью. Например, речь моих белореченцев, проживающих в нашем посёлке. Речевой портрет белореченца сохранил свою оригинальность.

Речь, лишённая диалектизмов, конечно, понятнее собеседнику, но в этом прагматизме **Духовный смысл** речи исчезает. Роль диалектизмов трудно переоценить. Они призваны выполнять важные функции: чтобы не утратить народную самобытность и ценность таких слов:

1. Нам нужно изучать такой пласт лексики;
2. Перенимать опыт носителей говоров;
3. Учиться употреблять эти слова в своей речи.

Благодаря этому мы сохраним память о наших предках и восстановим связь поколений.

Нельзя не согласиться с В. Распутиным: «Язык охватывает всё: и национальный характер, и опыт, и историю, и философию, и убеждения, и устремления, и трудности на долгом пути. А духовное здоровье нации, ее моральное состояние, прежде всего, замечает народный язык ... Пока язык жив, нация тоже жива».

Данная работа имеет практическое значение, материалы этого исследования могут быть использованы на занятиях по культуре речи, в качестве дидактического материала при проведении классных часов. Эта работа стоит на сайте Белореченского лицея, кнопка Без Учителя.

«Человечество привыкло к мысли о сохранении редких животных, но никак не может прийти к выводу о сохранении редких языков, в частности, родного разговорного русского языка. Давайте будем изучать «местные» слова, пользоваться ими, гордиться ими. Передавать из поколения в поколение как артефакты культуры», – пишет в своих лекциях Марина Борисовна Ташлыкова, учёный-лингвист ИГУ.

Список использованной литературы

1. Барашков В.Ф. А как у вас говорят? Кн. Для учащихся. - М.: Просвещение, 1986
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. - М.: Просвещение, 2000
3. Распутин В. Повести – М.: Просвещение, 1990, -334с.-(Б-словесника), -ISBN5-09-002923-7
4. Успенский Л. Слово о словах. Имя дома твоего. Л.: Лениздат, 1974.
5. Югов А.К. Думы о русском слове. М., «Современник», 1975. 214с. (б-ка «Любителей российской словесности»)
6. P24 Повести – М.: Просвещение, 1990-334с.-(Б-ка словесника), -ISBN5-09-002923-7
7. Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего правительствующего Синода, том 23, 1743 года, переизданный в 1911 году в Санкт-Петербурге (ссылка на слово потчип)
8. Ресурсы INTERNET
9. <https://ru.wikipedia.org/wiki>
10. <http://elhow.ru/ucება/opredelenija/d/cto-takoe-dialekt>
11. <http://russiasib.ru/dialekt/>